

Intitulé du cours

Trados GroupShare – Session personnalisée en présentiel

Objectifs pédagogiques :

Ce cours est conçu pour les utilisateurs qui souhaitent se familiariser avec Trados GroupShare ou approfondir leurs connaissances afin d'optimiser leur efficacité lors de l'utilisation de la plateforme.

Public cible :

- Aux traducteurs et aux réviseurs qui découvrent Trados GroupShare et souhaitent commencer à l'utiliser
- Aux chefs de projet et aux utilisateurs avancés qui ne connaissent pas Trados GroupShare et ont besoin d'une introduction

Conditions requises :

Les participants doivent avoir une compréhension de base de Trados Studio et des thèmes abordés dans le cours Trados Studio – Niveau 1.

Portée du cours :

Avant la formation, le formateur agréé GroupShare définira avec le client la portée et les thèmes spécifiques à couvrir. Les sujets peuvent inclure, sans s'y limiter :

- Introduction aux technologies de TAO : qu'est-ce qu'une mémoire de traduction (MT) et une base terminologique ?
- Présentation des applications GroupShare et Studio
- Configuration du serveur Trados GroupShare
- Création et ouverture de projets GroupShare
- Acceptation de tâches et extraction de fichiers depuis GroupShare
- Traduction et révision dans Trados Studio
- Utilisation de l'éditeur en ligne (Online Editor)
- Livraison des fichiers traduits via GroupShare
- Rapports et analyses

Modalités de formation :

Ce cours est disponible selon les modalités suivantes :

- Formation pratique en salle (1 journée)
- Formation en ligne en temps réel (3 heures)

La session sera hébergée sur la plateforme [RWS Center for Learning](#) platform. Par le biais de cette plateforme, les participants auront accès :

- Aux informations sur les dates et horaires de la formation
- Au lien vers la session en ligne (le cas échéant)
- Au module eLearning GroupShare Power Users (optionnel)
- À un certificat de participation

Développement ultérieur :

À la fin de ce cours, les participants auront une compréhension approfondie de la manière de travailler efficacement avec Trados GroupShare.

Les participants devraient également envisager de suivre les cours suivants :

- [Trados Studio – Niveau 2](#) : vous permet d'aller au-delà des bases de Studio pour gérer vos projets de façon plus efficace (également disponible en format eLearning).
- [Trados Studio – Niveau 3](#) : centré sur l'exploitation des fonctionnalités avancées de Studio et MultiTerm
- [GroupShare Administration eLearning](#) : fournit une vue d'ensemble complète de Trados GroupShare du point de vue administrateur (uniquement disponible en anglais).

Informations supplémentaires :

Pour toute information sur nos cours, modalités de formation, dates et tarifs, ainsi que sur le programme de certification Trados, contactez-nous à l'adresse : producttraining@rws.com.



Trados GroupShare eLearning pour utilisateurs avancés

Ce module de 2 heures a pour objectif de présenter le rôle de l'utilisateur avancé (*Power User*) dans GroupShare et de montrer aux apprenants comment exercer ses fonctions. Uniquement disponible en anglais.

PUBLIC CIBLE

Ce cours avancé est destiné aux professionnels déjà familiarisés avec les outils de TAO, qui souhaitent approfondir leurs connaissances et optimiser leur efficacité avec Trados GroupShare.

CONDITIONS REQUISES

Il est supposé que les apprenants connaissent déjà les outils de TAO avant de commencer ce module eLearning. Les clients n'ayant aucune connaissance préalable des outils de TAO devraient d'abord suivre la formation Trados Studio – Niveau 1 (eLearning ou en présentiel).

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

À l'issue de ce cours, vous serez en mesure d'exécuter les tâches d'un utilisateur avancé dans Trados GroupShare et d'utiliser pleinement ses fonctionnalités afin d'optimiser vos processus de traduction et de révision. *Remarque : certaines leçons peuvent être plus pertinentes pour les utilisateurs disposant d'un accès à Project Server ou à MultiTerm Server.*

CONTENU DU COURS

Le cours couvre les thèmes suivants :

- Première connexion
- Interface utilisateur
- Les ressources
- Utilisation des MT et des bases terminologiques serveur depuis Studio
- Création de projets basés sur serveur

DURÉE

Ce module dure 2 heures et peut être visionné puis utilisé comme outil de référence après la formation.

MODALITÉS DE FORMATION

Ce module eLearning est hébergé sur la plateforme [Center for Learning](#). Chaque utilisateur reçoit un accès individuel et peut suivre la formation à son rythme.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour plus d'informations sur nos cours, modalités de formation ou tarifs, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : Learn@rws.com

A propos de nous

RWS est une entreprise de solutions de contenu qui associe la technologie et l'expertise humaine. Nous exprimons et valorisons vos idées, données et contenu dans la langue de votre public. Partout dans le monde.

Avec notre technologie propriétaire, plus de 45 brevets en matière d'IA et un riche vivier d'experts, nous vous aidons à transformer leurs idées en produits plus rapidement, à nouer des relations plus étroites et à vous implanter sereinement sur de nouveaux marchés. Résultat : votre activité se développe et vous profitez de nouvelles opportunités.

Pas étonnant que plus de 80 des 100 plus grandes marques internationales fassent confiance à RWS pour innover, prendre de meilleures décisions et optimiser leur expérience de marque.

Nous disposons de plus de 60 sites sur les cinq continents et nos équipes collaborent avec des entreprises de presque tous les secteurs. À la pointe de l'innovation depuis 1958 et basée au Royaume-Uni, la société RWS est cotée en bourse à l'AIM, le marché réglementé de la Bourse de Londres (RWS.L).

Pour en savoir plus : rws.com